

1. Research work

During the first semester of 1982, the Center for Folklore Studies conducted several researches in different areas of the country, in the fields of oral literature, festivals and ceremonies, folk medicine, ethnomusicology in compliance with the plan **general of Activities 1982**.

1.1 Oral literature

The Director and principal investigator (Lic. Celso A. Lara Figueroa, in charge of the literary folklore area), concluded the essay on "The popular literature of Guatemala, constants and variants. A big picture" for **Traditions of Guatemala** No. 18. In addition, the work continued **Folk tales of Guatemala. Second series**.

The Assistant Professor II (Claudia de los Ángeles Dary Fuentes, assistant of the literary folklore area), concluded the essay called 'The taboo of incest in the oral tradition of Guatemala' for the Magazine *Tradiciones de Guatemala* No. 17. He also prepared forty synopses of traditional tales for further analysis, study and interpretation. Likewise, fifty folk tales were classified according to the Stith Thompson and Antii-Aarne Motives and Types index, for further analysis and study. Its objective is to organize the archives of literary transcriptions of the area.

1.2 Traditional medicine

The assistant researcher (Licda. Elba Marina Villatoro, in charge of the area of Traditional Medicine), conducted an investigation about the healers of El Petén and prepared an article about it for *The Popular Tradition* No. 38. In addition, he initiated the preparation of a Compendium of Studies on Traditional Medicine in Guatemala, which will contain a series of articles on various topics on Traditional Medicine in Guatemala by various specialized authors on traditional medicine in the country and abroad.

The formation of a database on traditional medicine was also initiated in this area.

1.3 Ethnomusicology

The researcher in charge of the ethnomusicology area (Alfonso Arrivillaga Cortés) wrote an article called “Introduction to the History of musical instruments of the Guatemalan folk tradition” for The Folk Tradition No. 36. He also prepared the texts for the catalog of the Exhibition of musical instruments of the Guatemalan folk tradition (text of 51 pages, maps and photographs illustrating the temporary exhibition No. 6).

Note:

The person in charge of the area obtained a scholarship from the Organization of American States to do specialization studies in ethnomusicology at the Inter-American Institute of Ethnomusicology and Folklore (INIDEF), in Caracas, Venezuela, for a period of 8 months: April-November 1982.

According to the Fourth Point, paragraph 4.1 of the 11-82 Act dated April 23, 1982 of the Honorable University Superior Council, he was awarded a scholarship grant of 75% of his salary from the Center's budget. To replace the person in charge of the area during this period, the musicologist teacher Enrique Anleu Díaz was hired for two hours a day, who has continued with the work of the department. Their fees are covered with the remaining funds from the salary of Professor Arrivillaga Cortés (25%).

1.4 Other Investigations

The area of folklore applied to education, in addition to her teaching-research tasks, was concluded through the assistant researcher in charge of the area (Licda. Ofelia, Columba Déleon Meléndez), a diachronic and synchronous investigation on the subject of **The Jocotenango Fair in Guatemala City**, with the purpose of offering schoolchildren of the different levels of the educational system of the country, material to study the main festival of the city, both in its historical, social, as well as traditional, didactic and pedagogical aspects.

The essay resulting from this research will be published in the Short Collection of the Center for Folkloric Studies (in presses). In addition, the researcher in charge of the area carried out with the collaboration of the photographer of the Center (Prof. José Manuel Guerra Caravantes) an ethnographic and historical research (archive and newspaper library) about the Candlemas festival in the City of Guatemala whose final text will be published in *The Popular Tradition* No. 37.

Always within the field of social culture, the assistant researcher and the photographer covered the following festivals in Guatemala City: Esquipulas, Candelaria, Carnival, Holy Week, Day of the Cross and Corpus Christi.

2. Editorial Work

Periodic Publications:

The Popular Tradition

Alfonso Arrivillaga Cortés: "Introduction to the history of musical instruments of the Guatemalan folk tradition" No. 36.

Ofelia Columba Déleon Meléndez: "The Candlemas Festival in Guatemala City" No. 37.

Traditions of Guatemala:

Number 16 (second half of 1981)

Non-recurrent publications:

Celso A. Lara Figueroa: **Through the Old Neighborhoods of Guatemala City** (2nd. edition).

Celso A. Lara Figueroa: "Popular Culture in Latin America" Separates from the **Yearbook** from the University of San Carlos of Guatemala.

Celso A. Lara Figueroa: **"Popular tales of Guatemala, first series**

Ofelia Columba Déleon Meléndez: **The Jocotenango Fair in Guatemala City: A historical and ethnographic approach**

Ana Consuelo Vivar Rosales: **Popular Children's Poetry of Guatemala** (in the press).

3. Advocacy work

3.1.1 Exhibition on traditional aspects of Holy Week in Guatemala. This exhibition was held from April 1 to 16 of this year, in collaboration with the School of History of the University of San Carlos and the Fray Francisco Vásquez Museum, at the headquarters of the latter museum.

3.1.2 Exhibition on musical instruments of the Guatemalan folk tradition. From April to November of this year, the Center mounted an exhibition of musical instruments at its headquarters, for which it prepared a careful catalog.

3.1.2.1 Activities parallel to the exhibition

3.1.2.1.1 Targeted visits

Attention has been given to groups of students from different levels of the national educational system, lectures were given according to their educational level. During the months of April to June, 479 students were attended. This activity is in charge of Ofelia Déleon Meléndez assisted by Manuel Guerra Caravantes.

3.1.2.1.2 Traditional Music Recital

On June 18, a traditional music recital was presented by the musical group "Cakchiquel". During it, a didactic demonstration of the timbral sound and texture of some of the instruments of the Center's organological exhibition was offered.

4. Outreach work

4.1 Visits aimed at schoolchildren

During the first semester of 1982, the graduate Ofelia Columba Déleon Meléndez, gave several lectures on various folklore topics, during the Visits addressed to the **Center for Folklore Studies**, offered to schoolchildren from various public and private establishments in Guatemala City. The schoolchildren attended during this period were two hundred and ninety-six.

4.2 Talks and conferences

The graduates Celso A. Lara Figueroa, Ofelia Déleon Meléndez, Elba Marina Villatoro, the research assistant of the literary folklore area (Claudia Dary Fuentes) and the musicologist assistant in charge a.i. from the ethnomusicology area (Maestro Enrique Anleu Díaz) they have given lectures and talks and schools of the national educational system and institutions that have requested it on various topics of Guatemalan folklore.



General view of the artistic and photographic exhibition mounted by the Center for Folkloric Studies together with the Fray Francisco Vázquez Museum, on the Occasion of Holy Week at the headquarters of said museum (*photo by Manuel Guerra C.*)



Opening ceremony of the Exhibition of Musical Instruments of the folk tradition of Guatemala. The event is chaired by Mr. José Augusto Arango, Director of University Extension; Mr. Celso A. Lara F., director of the Center for Folkloric Studies (in use of the word); Dr. Raúl Osegueda Palala, Acting Rector and Dr. Edgar Leiva Santos, Administrative Secretary of the University of San Carlos. (*photo by Manuel Guerra Caravantes*).



The Acting Rector of the University of San Carlos Dr. Raúl Osegueda Palala cuts the symbolic ribbon at the moment of declaring the Exhibition of Musical Instruments of the Popular Tradition of Guatemala inaugurated, in the presence of University officials and attending public, (*photo by Manuel Guerra C.*)



General appearance of the audience attending the inauguration of the Exhibition of Musical Instruments of the Popular Tradition of Guatemala. (*Photo by Manuel Guerra C.*)



A group of primary school students visit the Musical Instruments Exhibition during a visit directed to it. (*Photo by Manuel Guerra C.*)



The licensed Celso A. Lara F., director of the Center for Folkloric studies, during the presentation of the ensemble **Cakchiquel** who offered a concert of traditional Guatemalan music at the headquarters of the Center, on the occasion of the Exhibition of Musical Instruments of the Popular Tradition of Guatemala, (*Photo by Manuel Guerra C.*)



Concurrence attendee to the concert of traditional music of Guatemala offered by the CAKCHIQUEL ensemble. In the foreground the Magnificent Rector of the University of San Carlos, Doctor Eduardo Meyer M., accompanied by other University officials. (*Photo by Manuel Guerra C.*)



Members of the group CAKCHIQUEL during the concert offered at the headquarters of the Center for Folklore Studies. (*Photo by Manuel Guerra C.*)



The maestro Jesús Toribio, a member of the CAKCHIQUEL ensemble, demonstrates to the audience attending the traditional music concert of Guatemala, the use of the marine snail as a musical instrument, *(photo by Manuel Guerra C.)*